

A lexicografia de língua espanhola conta com diversas categorias de dicionários. Tais categorias são determinadas de acordo com a função das obras; no entanto, vale ressaltar que nem todos os dicionários são concebidos sob a luz de uma função específica. No caso dos dicionários de uso, estes podem ser de caráter prescritivo ou descritivo. Se o dicionário de uso é prescritivo, a função que deveria ser cumprida seria apresentar os elementos léxicos utilizados no espanhol conforme os padrões da norma ideal. Se o dicionário de uso é descritivo, a função que deveria ser cumprida seria apresentar os elementos léxicos efetivamente utilizados pelos falantes de espanhol conforme a norma real. Como exemplos de dicionários de uso, têm-se o *Diccionario de Uso del Español* (DUE), de caráter prescritivo, e o *Diccionario de Uso del Español de América y España* (DUEAE), de caráter aparentemente prescritivo. Esses dicionários possuem, além do suporte impresso, um suporte eletrônico, disponível em CD-rom. A presente comunicação possui dois objetivos. O primeiro é constatar se há diferenças entre os formatos impresso e digital do DUE e do DUEAE que influenciem na sua qualidade de consulta. O segundo objetivo é verificar se as obras lematizam somente os elementos léxicos realmente presentes no uso do espanhol. Como metodologia, primeiramente serão analisados o conteúdo e as opções de estrutura de acesso nas versões impressa e digital dos dois dicionários para estabelecer quais são as vantagens e desvantagens de cada uma dessas versões. Em segundo lugar, serão escolhidos e confrontados intervalos lematizados iguais em cada suporte dos dicionários, com a finalidade de verificar se as palavras contidas nesses intervalos são realmente frequentes no espanhol. Para tanto, utilizaremos a ferramenta eletrônica CREA (*Corpus de Referencia del Español Actual*), disponibilizada na internet pela Real Academia Española. Nossos primeiros resultados demonstram que: a) em termos microestruturais, há diferenças qualitativas entre os suportes do DUE, pois o conteúdo apresentado não é o mesmo; b) em termos macroestruturais, há diferenças qualitativas entre os dois tipos de suporte dos dicionários, pois a estrutura de acesso do formato eletrônico possibilita uma consulta mais rápida e apresenta mais opções; c) independentemente de seu suporte, estes dicionários, de fato, lematizam palavras de baixa frequência de uso na língua espanhola.